

对外汉语用字统计分析*

邢红兵

北京语言大学对外汉语研究中心, 北京 100083

xinghb@blcu.edu.cn

提要 本研究是在建立一个对外汉语用字数据库的基础上进行的, 文章首先分析了“中介语语料库”中留学生使用汉字的情况, 并将这些汉字和汉语教材中使用的汉字、“汉语水平汉字等级大纲”中的汉字、现代汉语常用字等进行比较。研究结果对对外汉语教学用字表的建立和对外汉字教学有一定的参考价值。

关键词: 汉字 中介语 数据库 对外汉语教学

Statistic analysis of Chianese characters used in Teaching Chinese as a Second Language

Xing Hongbing

Beijing Language and Culture University Beijing 100083

Abstract: This research is based on a database of Chinese characters which are used in TCSL, at the first, we analyse all characters from “Chinese Interlanguage Corpus”, and compare with the characters used in textbooks, HSK characters and 3500 common characters. We hope that this research is helpful for teaching Chinese characters to foreigners.

Keywords: Chinese character, Interlanguage, database, Teaching Chinese as a Second Language

一 引言

从目前对外汉语教学的研究现状来看, 汉字方面的相关研究还比较薄弱(李大遂, 2004), 万业馨(2004)认为造成汉字研究滞后的原因是以教学为目的的汉字研究开展得还不够。最近几年对外汉语教学中汉字习得相关的研究越来越受到重视, 研究者从各个角度来研究汉字的习得, 比如形声字的形旁和声旁的相关研究, 汉字部件与汉字教学研究。然而, 对于对外汉语教学用字的字量及其频度等级的研究并不多, 目前只有“汉语水平词汇与汉字等级大纲”中的“汉字等级大纲”(以下简称“等级汉字”)可以作为相关汉字教学活动的依据。“等级汉字”包括 2905 个汉字, 分为 4 个等级, 这些字在汉语教学中是否足够? 各个等级的排列是否合理? 留学生是否能够掌握这些汉字? 留学生已经掌握的汉字和“等级汉字”存在什么样的关系? 这些都是我们想探讨的问题。根据石定果、万业馨(1998)的调查发现, 留学生认为汉字难学的一个重要的原因是觉得汉字字数众多, 这说明, 从汉字学习者的角度来看, 汉字字量问题也是困扰他们的问题之一。本研究收集了对外汉语教学相关的汉字字集, 并参照“现代汉语常用字表”的 3500 汉字(以下简称“常用汉字”)以及书面语的汉字的使用。

*国家汉办“十五”规划项目“语素在留学生复合词习得过程中的作用(项目批准号: HBK01-05/014)”的资助研究。

用频度等数据,对对外汉语用字进行分析。希望本研究的分析的结果对汉字的教
学以及汉字教学字表的研制等的研究有很一定的参考价值。

二 对外汉语用字数据库的建立

本研究是在建立一个“对外汉语用字数据库”的基础上进行的,该数据库中的汉字及其使用次数等数据的来源包括以下几个部分:(1)等级汉字。包括全部 2905 个“等级汉字”以及各个汉字所属的等级;(2)“汉语中介语语料库”生成的汉字表(以下简称“中介语汉字”)。包括语料库中留学生使用的全部汉字及其全部使用次数,为了研究的方便,我们还标注了每个汉字在各个学时等级(“中介语语料库”中语料的提供者当时已经学习汉语的时间)的使用次数;(3)《汉语教程》汉字表(以下简称“教材汉字”)^①,该字表包括汉语教程 1 年级到 4 年级的全部课文汉字及其使用次数,同时也标注了各个年级汉字的使用次数;(4) 3500 个“常用汉字”;(5)全部汉字在书面语的使用次数。我们参照清华大学计算机系提供的 1 亿字语料的汉字字频对全部汉字的使用频度进行了标注。数据库中包含的各类汉字的字数见表 1。

表 1 汉字数据库汉字分布表

字集	等级汉字	中介语汉字	教材汉字	常用汉字	合集
字数	2905	3295	3984	3500	4383

本研究主要是基于这个综合的汉字字集。我们将目前收集到的“等级汉字”、“中介语汉字”和“教材汉字”3 个字集统称为“对外汉语用字”,我们假设这 3 个字集基本能够代表对外汉语教学活动中的汉字情况,我们的分析也是基于这样的假设前提下进行的。

三 基于数据库的统计分析

3.1 “中介语汉字”分析

“中介语语料库”中共出现 3295 个汉字,就是说留学生在汉语中介语语料库中共使用了 3295 个汉字,这些汉字的使用次数从 30390 次到 1 次不等。我们首先将全部 3295 个汉字按照使用次数分等级进行了统计,表 2 是各个等级的数量和比例。

表 2 中介语汉字使用次数分级表

次数等级	1001 以上	101-1000 次	51-100 次	11-50 次	6-10 次	2-5 次	1 次
数量	131	608	300	810	350	674	422
比例	3.98	18.45	9.10	24.58	10.62	20.46	12.81

从上表的数据可以看出,留学生使用的 10 次以上的汉字 1849 个,占 56.11%,使用 10 次以下的汉字 1446 个,占 43.89%,其中使用 5 次以下的汉字 1096 个,占 33.27%,只使用 1 次的汉字 422 个,占 12.81%。这些数据说明,虽然中介语语料库中留学生使用的汉字在数量上达到了 3295 个,但是这些汉字中,还有一定的数量的汉字使用次数较低,还没有达到普遍使用的程度。如果我们将使用次数超过 5 次的汉字定为能够普遍使用的汉字的话,那么,“中介语汉字”中共有 2199 个汉字能够普遍使用,有 1096 个汉字还没有能够普遍使用,这些汉字占总字数的 33.27%,根据这样的结果我们推测,“中介语语料库”中留学生能够熟练使用的汉字还是局限在 2000 个汉字左右。

以往的研究发现,汉字文化圈和非汉字文化圈的留学生在汉字的认知过程中表现出一定的差异。本研究中,我们将对“中介语语料库”中两种不同的文化背景的留学生使用的汉

字进行统计分析，我们定义的汉字文化圈包括母语背景为日语、朝鲜语、越南语、粤语、汉语等的留学生，非汉字文化圈是汉字文化圈以外的留学生。从总字数来看，汉字文化圈留学生使用的汉字共有 2899 个，非汉字文化圈留学生使用的汉字 2895 个，使用的汉字总数很接近。首先我们对两种不同文化背景的留学生使用的汉字进行了相关分析，结果如下：

表3 两种文化背景留学生汉字使用情况相关分析

		汉字文化圈	非汉字文化圈
汉字文化圈	Pearson Correlation	1	.986(**)
	Sig. (2-tailed)		.000
	N	4383	4383
非汉字文化圈	Pearson Correlation	.986(**)	1
	Sig. (2-tailed)	.000	
	N	4383	4383

从这个结果来看，两种文化背景的留学生在汉字的使用上有很高的相关性，据此我们推测，在整个“中介语语料库”的汉字使用中，两种文化背景的留学生的汉字使用上并没有表现很大的差异。我们进一步对两种文化背景的留学生使用的汉字进行使用次数分级统计，结果如下：

表 4 两种文化背景留学生汉字使用次数分级比较

次数等级	1001 以上	101-1000 次	51-100 次	11-50 次	6-10 次	2-5 次	1 次
汉字文化圈	54	427	244	735	334	667	438
非汉字文化圈	65	447	231	721	358	628	445

从这个数据库已看出，两种文化背景留学生使用的汉字在各个次数等级的分布情况也是很接近，没有很大的区别。比如前 12 个汉字（“的、我、是、一、了、有、不、人、在、们、他、个”）是完全一致的，只是在使用次数的排列上略有差别。两种文化背景排列在前 50 个汉字只有 3 个汉字不同。我们进一步分析了两种文化背景共用汉字和单独使用的汉字情况，汉字文化背景留学生使用的汉字中有 400 个汉字在非汉字文化背景留学生汉字中没有出现，这些汉字的使用次数从 55 次到 1 次不等，例如“阪、藤、翁、炭、冈、皂”等。在非汉字文化圈留学生使用的汉字中，也有 396 个汉字在汉字文化圈的留学生中没有使用过，这些汉字的使用次数从 58 次到 1 次不等，例如“姚、瑞、玮、乔、捷、娅、勒”等。从这些汉字来看，大部分是来源于人名和地名等专业名词，有一部是罕用字，例如“囟、釜、笃、凋、颞、薰、嘻、兀”等，这些汉字在“中介语汉字”中的出现次数很低，而且都不属于“常用汉字”的范围，这些汉字的出现带有一定的偶然性。

3.2 “中介语汉字”、“教材用字”、“常用汉字”的比较

留学生汉字的使用情况会不会直接受到所学习的教材的影响，下面我们将作进一步的分析。我们使用“教材汉字”作为汉语教材的代表，将清华的汉字频率数据作为书面语汉字的使用情况。下面我们对“中介语汉字”的总使用次数、“教材汉字”在教材中的总出现次数以及汉字的书面语使用频度之间的关系进行了相关性分析，结果如下：

表 5 “中介语汉字”、“教材用字”和书面语汉字使用情况相关分析

		中介语频率	语料库频率	教材频率
中介语频率	Pearson Correlation	1	.804(**)	.956(**)
	Sig. (2-tailed)		.000	.000

	N	4383	4383	4383
语料库频率	Pearson Correlation	.804(**)	1	.842(**)
	Sig. (2-tailed)	.000		.000
	N	4383	4383	4383
教材频率	Pearson Correlation	.956(**)	.842(**)	1
	Sig. (2-tailed)	.000	.000	
	N	4383	4383	4383

从这个结果我们可以推测，留学生使用的汉字及其使用频度和汉语中汉字的使用有很高的相关性，但是如果从语料库的频度和教材的频度来看，“中介语汉字”的使用次数和“教材汉字”的相关性要比“中介语汉字”的使用次数与“语料库汉字”的使用频度之间的相关性更高一些。这说明留学生使用的汉字及其频度更接近于教材中使用的汉字及其频度，而和实际书面语的汉字还是有一定的差距，比如有一些书面语中相对高频的汉字在“中介语汉字”中没有出现，例如“债、券、署、劣、剂、缴、稿、截、咨、仲、彭、押、饲”等。这些汉字在书面语中的使用次数都在 4000 次以上；也有一些高频汉字在“中介语汉字”中的出现次数在 5 次以下，例如“税、讯、域、吨、贷、亩、召、筹、誉、伍、兼、偿、驻、械、纺、拓、储、鉴、档、鹏、岗、昌、估”等，这些汉字在书面语中的出现次数都在 10000 次以上。这些汉字在书面语中属于常用字，但是在“中介语汉字”中却没有出现或者很少使用，这些汉字也是我们汉语教学中必须关注的汉字。

“中介语汉字”的使用虽然和“教材汉字”有更高的相关性，但是，分析具体的用字，我们发现“中介语汉字”和“教材汉字”还有一些差别，我们将差别归结为以下几个方面：

(1) 教材用字的总数量为 3984 个，比“中介语汉字”多 689 个，这说明“教材用字”的总量要比“中介语汉字”多。其中“教材用字”中有 915 个汉字在“中介语汉字”中没有出现，约占全部“教材用字”的 23%，就是说有 23%的“教材汉字”在“中介语汉字”中没有出现，例如“栓、鸽、彬、删、堰、庚、仲、倘、稿、赋、婶”等。(2) 有 226 个汉字在“中介语汉字”中出现，但是没有出现在教材中，例如“黛、阪、楠、柬、钗、玮、傣、柚、韦、冕、沂、喷、娅、宪、芜、蚤、蟹、腺、穗、铝、炯、酪、孜、洙、妍、猬、町、眺、邱”等，这些汉字在“中介语语料库”中的使用次数不高，最多的“黛”出现 62 次，其中只使用一次的就有 110 个。

“中介语汉字”中有 349 个汉字超出了“常用汉字”的范围，这些汉字的使用次数在 62 次和 1 次之间，例如使用次数超过 20 次的有“黛、阪、颐、楠、兹、喀、钗、瑜、玮、耶、怡、傣、稣”等。同时有 554 个“常用汉字”在“中介语汉字”中没有出现，例如“嘢、债、券、署、劣、剂、缴、稿、截、咨、仲、彭、押、饲、蒋、勘、搏、驱、巡、颖、袁、侯、赁、吕、舰、逾”等。其实这些汉字有 384 各汉字在教材中已经出现了，没有在“中介语汉字”和“教材汉字”中出现的“常用汉字”有个，例如“嘢、缴、咨、赁、舰、舶、辐、汛、艘、冀、樊、瘤、泵、蔗、靖、挠、荔、洼、锌、鳖、殴”等。

3.3 “中介语汉字”和“等级汉字”比较

“中介语汉字”共有 3295 个，其中有 624 个汉字超出“等级汉字”的范围，这些汉字在中介语语料库中的使用次数从 215 次（例如“韩”）到 1 次不等，其中使用次数在 10 次以上的汉字有 61 个，例如“韩、琳、黛、姚、杭、阪、颐、玛、贾”等。分析这些使用次数较高的汉字发现，这些汉字主要是专名用字，比如人名、地名、国家名等。我们将这些汉字和“教材汉字”进行了对比，结果发现全部 624 个超出“等级汉字”的“中介语汉字”中，有 423 个在教材中出现了，占 68%，例如“玛、娜、洛、鹤、婷、敦、儒、猩、祭、抒、

伦、妮、癯、诺、菲、禹、祠、俑、祈、婉、淑”等。我们推测，留学生使用的大部分超出“等级汉字”的汉字都是教材中已经出现的汉字。

我们也对各个等级的“等级汉字”在“中介语汉字”中的分布来看，800个甲级汉字除了“袜”一个汉字没有出现以外，其他都在“中介语汉字”中出现，但是从使用次数来看，有171个汉字在“中介语汉字”中地排位超出前800，有的甚至排列在2000多位以后，例如“咳、嗽、桔、礁”等，这些汉字在留学生使用汉字中还没有达到非常常用的等级。而乙级字中有153个汉字的排位是在800字以前，例如“京、象、于、越、美、婚、古、受、性”等，而乙级字中也有239个汉字排位在1604（甲级字和乙级字总和）的后面，例如“烫、咽、扁、哇、捉”等。丙级字中有排位在1604个汉字之前的汉字239个，其中11个汉字的排位是在800之前，例如“华、尔、圣、诞、斯、兰、宫、亚、番、末、壤”等。从丁级来看，也有一些字在“中介语汉字”中排位比较靠前，其中排位在前800的汉字有“莲、州、鲁、洲、寺、泰”等6个，排位在前1604就有240个，例如“芳、罗、君、荷、尼”等。从这样的结果来看，“中介语汉字”按照使用次数排位的结果和“等级汉字”的等级划分之间还是有很大的差距，这主要表现在甲、乙级字中可能有一些字对留学生来说是比较不常用的，排位比较靠后，而丙级、丁级汉字中可能有一些汉字在“中介语汉字”中比较常用，排位比较靠前。

四 结论

通过分析发现，留学生在书写时使用的汉字及其使用次数和汉语教材使用的汉字及其使用次数最为接近，留学生使用的汉字在使用数量上和常用汉字的差别也不是很大。从使用次数来看，留学生能够普遍使用的汉字的数量还比较有限。留学生使用的汉字和汉语书面语使用的汉字在字数和使用次数两个方面都还是有一些差距，因此，还应该扩大书面语用汉字的教学。

对于“等级汉字”的字数和等级的排列，我们觉得“等级汉字”的总数量略偏少，应该适当增加，特别是专名用字也应该包括在“等级汉字”中，比如“韩、琳、杭、颐、娜”，这些汉字从汉字教学本身的角度来看，也是不应该忽视的。“等级汉字”的汉字在等级的确立上还需要作一些调整，有些汉字，虽然他们所构成的词语不常用，但是这些汉字本身较为常用，因此作为字表来说，不应该只依靠词汇的等级来确定汉字的等级。如果制定“对外汉语教学汉字等级字表”，概括起来我们觉得应该考虑到以下几个方面的问题：（1）汉字的总数量应该适当扩大；（2）增加专有名词专用汉字；（3）汉字的等级应该和词语的等级完全分开；（3）在等级划分上，要考虑留学生汉字的使用情况和教材汉字的分布情况等方面的因素。

本研究所选的“中介语汉字”只是留学生汉字输出方面的情况，并不能完全代表留学生汉字学习的全部，留学生的识字量可能比书写汉字的数量要多一些，但是目前这方面还没有比较全面的研究，因此，分析对外汉语教学汉字还应该考虑留学生的识字量等问题，这方面还有待进一步的研究。另外，对“教材用字”的研究还有很大的局限，主要表现在教材数量有限，这方面还需要扩大教材的数量。

致谢：《汉语教程》汉字字集及其使用次数等数据由北京语言大学对外汉语研究中心王建勤教授提供。1亿字语料的汉字字频由清华大学计算机系孙茂松教授提供，在此一并表示感谢。

参考文献

- [1] 李大遂. 对外汉字教学发展与研究概述[J], 暨南大学华文学院学报, 2004年第2期.
- [2] 石定果、万业馨. 关于对外汉字教学的调查报告[J], 语言教学与研究, 1998年第1期.

- [3] 万业馨. 从汉字研究到汉字教学[J], 世界汉语教学, 2004 年第 2 期.
- [4] 国家对外汉语教学领导小组办公室、汉语水平考试部. 汉语水平词汇与汉字等级大纲[M], 北京: 北京语言文化大学出版社, 1992.
- [5] 杨寄洲主编. 汉语教程[M], 北京: 北京语言大学出版社, 1999.

附录1 “中介语汉字”中没有出现的使用次数10次以上的“教材汉字”(92个)

栓鸬彬删堰庚仲倘稿赋婢鸷卦侯劫瑾巷剂轩仄岷押哑帛轴晦鸿噪笋聆茵吕蕴伺署劣截彭捎悼阐馨阎蟋蟀袁
驱渺惕雉莺曰汀梵券缎弊挽骚蚤蛰虔咀唧黯酥哺逊诬趴俯稼镭迦春颖凸汰惘黍怔迂缕坎唾肆禽窃嫉捣憋冻

附录2 “中介语汉字”中没有出现的“等级汉字”(234个)

甲级: 裌 **乙级:** 稼拣绢 **丙级:** 瓣磅蚕铲钞凶窳摧搓垫哆袱俯稿鸬歼碱舰截鲸揪垮筐廓劣窿莖拢喽锣蔑趴
翘俏骚删婢蚀署烁饲艘唢倘惕挽诬巷墟押秧踊猿渣债盍 **丁级:** 隘凹芭捌掰扳谤绷弊憋秉搏舶埠睬蹭掺谗阐
猖澄畴稠捶痞怠捣悼捺叮镀缎踪舵讹贰阔匪诽辐俘赋钙秆疙汞棺硅捍瑚槐蝗秽豁嫉剂茧缴劫诫颈玖锯勘糠
垦扼寇垮匡蕾菱荔沥慷晾磷硫瘤虏赂滤箩骡酶镁漾渺挠捻尿柠殴沛柒沏掐钳嵌嵌窃禽蜻蛰犬券鹁椎刃熔叁
筛响捎屎肆讼笋唆汰剃帖挺捅凸唾碗惋瘟梧晤勿嗽屑铤衅醺熏巡汛逊哑衍殃壹颖咏铀臼蕴酝咋噪瞻蔗侦蜘蛛
肢蛛拄瞩爪酌咨籽啄侯蒋吕彭冀邢袁埔

附录3 “中介语汉字”中使用排位在前800位的乙级字、丙级字和丁级字(153个、11个、6个)

乙级: 京象于越美婚古受性无王司由景爷管温格品丽此命宝趣林印奇达另怪德李传与帝光金丈鲜队区玉害
并统却乡妻量战功保费虎失随养式入独终台似环毕阿制士选境聊味类争皇迹吐石皮待居际强规闹按至约岛
密铁严资松担敬季牙剧惊筑料尽底军具引妇冰田质叶修巴餐虑革庆龙存转县滑专木职肯造沙梦及港程杀形
俗姻土护普缺良价聪伙断渐微顺伤穷登吸 **丙级:** 华尔圣诞斯兰宫亚番末壤 **丁级:** 莲州鲁洲寺泰

附录4 “中介语汉字”中超出“等级汉字”的汉字(624个)

6—250次: 韩琳黛姚桃阪颐玛贾楠娜兹咯钗瑜玮耶伦怡俸稣涛斋赋柚韦胎祭坂丫薛熙祈姬亥棚延冕昭沂喷
佐倩漪娅芜淑圳啞婷乾曼弗敦蚤朔浦菩诺牡洛垣吾魅榄缆莱橄邹荫蟹腺攘琮咯炯宠蘸溢婉谭苔祀蜀峭裴妮
琉莉酪岚煊桓丐卓惕刳婢粽汝洩禺俞瘕谚妍猗叨眈硕仕邱琅娟妨菲妃嫫 **5次:** 冢账藻渊侑莹裔别嗜瞻杉儒
躯莽崎讷细密槛恍沾蕃洱橱蔡匾懊 **4次:** 斟啖蛭满湘薛涎暇嘻昔啞喻蜿霆啼瞬暨恕矢瑟纫篷妞渴媪蓓毒岙
坤柯骏非窘憬嗨呱鎬解珙刹迪查绰淳懂 **3次:** 姊镯咒策仇乍毓雍柳彦蔘涯眩婿戊萧嬉挝饨跽叟舜塾抒阮茹
麒砗倪瑙森瞄曼麟厘策匡荆瞞珂倔駮驷畿馄江鸬涵骸擗甫拂枫娥犍岱枞杵澈禅航 **2次:** 卒茁稚耽渚璋毡
札憎瓚鼋瀚猷猷漾恙魔筵栩猩懈瑕戎蔚萎吨咆迢膝响淌檀琐簌悚涮黍拭甥膳煞僧闰茸妾撬羌契瓢翻
抨帕藕儒啜馁悃啮寐菱凌淥胧翎吏烙焚癩郡厥炬沮白秭悚惶惶弘褐嚎翰酣蛤咚牒甸佃漠棣哒祠戳槌椽嗽惆
悵杆潺糙钵稟濒焙葆葆放皓 **1次:** 攥恣倬坠撰啖伧踵趾咫嘲嶂杖哉愠鸳鹁峪淤酉铺嗜紫银寅逸翌邑屹弋
矣夷谒舀肴尧吆夭鸯究驯薰玄恤馨哮器道禧熹汐兀梧斡雯尉帷巍薇腕宛褪颓恬嚏螳搪跼随隋溯嗣厮吮孰绶
悒莎涩搔仁阮蜷蛄蛆寝楔愠鞘撬锵玺憩苴迄杞栖溷圃坪嫫媿媿毳霹癖澎鹏怩咆湃琶哨悻悻泞涅廿霓悱孳募
摹漠泯汨糜莽蟆摞仑李桐禄噜喽婪遥撷僚僚嘹寥雳蛎莅丽鲤漓肋螃岷窥铿吭嗑苛铐瞰竣爵据掬驹狄啾鸪
迴菁襟峽倭隳涧瘠稽唧叽蕙诿诿苗幌涣宦桦笏惚惚诃駭咽突诡犷垢聒诘柑馥釜烽焚蜚肪盟颞愕扼蛾钝沌
吨墩笃凋媵嫡狄喃幽噬撮茨陞揣怵雒叱弛咏骋睦睦巢廛杈倘伦渤炳鬓缤瘁拚编壁蔽蓓蚌浜吞拗壹俺鞍暖捩
附录5 “教材汉字”和“中介语汉字”中超出“等级汉字”的汉字(423个)

6—417次: 玛娜洛鹤婷敦儒祭抒伦妮瘕诺菲禺祠侑祈婉淑嘻莎杭萧寥藻莱账杖颐祀郡恍琳篷韩涵戊硕琼
魅讳咚邹逸善廷啼瞬臑胧柯甫瑜胎隋裴赐坂渊熙蜀悵戊颀妞滕莉襟亥咕祷寔坠簌锵契噁沮槛夭僧漓纛癩稽
焕昭栅矣耶宛陀髓煞琵琶邈吏惶翰迪绰刈圃蘸馨谭拭瑟驱帕蔓拂禅蔡懊恤熹剔苔稣塾嗜曼苛嗨扼妮狄椎淤
荫漪舀谚涯驯婚暇羲吾琐嗣怩涅摞噜疚苗丐甸榭弛澈撰贮毡乍喳垣黝寅溢唛吟昔闰攘峭浦啪募缕咯撩吭
惚弗枫噩吨惆匾鞍 **5次:** 粽踵憎哉雍夷薛玄哮嬉淌吮仕颀羌乾迄坪讷喀爵娟窘诡阜妃愕钝叱敖 **4次:** 佐卒
斟斋莹屹栩榭器禧巍褪迢恬响叟悚朔甥茸愠栖瓢翻倪馁泯岷岙俚鲤烙瞰跋贾姬嚎呱呱茨巢潺拗 **3次:** 镯俞
哨怡涎兀捂薇腕溯墅怨涩搔茹寢鹏砰咆藕甘溺愠婪竣炬驹饶诿褐駭犷垢烽棣凋查撮揣聘瞪鬃 **2次:** 攥咫
嶂渝酉萦尧丫潇道妻孰矢仁撬撬杞溥甯牡寐莽仑瓠麟榄副偏掬叭恒弘圃酣骸癸橄馥焚沌戮创糙稟缤蚌浜 **1**
1次: 恣姊兹仁冢喇札瓚愠鸳裔翌姚恙鸯眩惶湘瑕嘘喻帷霆膳杉蜷妾鞘玺倩崎霹澎湃懦啮诺摹森緬莓禄摺噎
雳岚坤篔窥铸厥啾涣诃擗洱墩笃牒滇淳雒啾怙嘈炳濒槟敞婢航俺

附录6 没有在“教材汉字”和“中介语汉字”中出现的“常用汉字”(170个)

唼缴咨赁舰舶辐汛艘冀樊瘤泵蔗靖挠荔注铤整段烙槐嵌歼靡崎荏沐滤醉鳞彤秆坞唁剿捍紊怠鳄囤胚胰椿舷

奕谍锰瞭锹栈笙卤鸵蝎蟒疔芋脐赦蝗匕脯汞馍馏鹁蒿柠袒匣壹檬脓埂矾铕梆恃癯蛻垮媿骡筏珊掰壕咪箍赘
酗蕊吝苞衅疹纒玖瓮御玷耙唆碴箫榔牍阱崇讹蚜肛蜓鲫飒蛹蠕呢铛箕枷靖佷膘腕腋歛菟盅瞳芍瓢蹂鳍躅楔
莢礪蚰蚯蝠裆蝙苦铍蚣衩榛蜈蚪蚪蛔肄誉螟貳皂笄蛉偏傀篙柒臊叁秣枇捌